NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2013

FRENCH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

LO 3 – Writing and Presenting
LO 4 – Language

Time: 2 hours 100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 6 pages. Please check that your paper is complete.
2. Answer ALL questions in French.
3. Number your answers exactly as the questions are numbered.
4. Begin each question on a new page.
5. It is in your best interest to write legibly and to present your work neatly.
6. Do not write in pencil.

IEB Copyright © 2013

SECTION A EXPRESSION D'OPINION

QUESTION 1

Expression d'un point de vue sur un sujet évoqué dans un court texte.

Choisissez **UNE** des questions suivantes (1.1 **OU** 1.2). Lisez le texte, puis écrivez **150 – 200 mots** environ. (Le document vous aide à trouver des idées, mais ne recopiez pas des phrases entières!) Il faut diviser votre travail en **paragraphes**.

1.1 **L'adolescence: apprentissage* calme ou turbulent de la vie?**

Découvrir le monde et tester ses limites: telle est souvent l'adolescence. Michel Fize, sociologue et spécialiste des questions de l'adolescence, constate plusieurs idées reçues* au sujet des adolescents:

- ils aiment les activités à risque et recherchent les sensations fortes;
- ils ont une vie sexuelle de plus en plus précoce*;
- ils sont insouciants*, irresponsables, égocentriques et incroyants*;
- ils s'opposent à la famille et rejettent les adultes.

Pourtant, il affirme que beaucoup d'adolescents traversent cette période, difficile et délicate, assez tranquillement et s'en souviendront plus tard comme d'une période plutôt merveilleuse.

[adapté de *Chez Nous novembre/décembre 2011* et <www.lecavalierbleu.com/les adolescents>]

Et vous? Êtes-vous un(e) adolescent(e) typique, d'après les idées mentionnées par Michel Fize?

[<http://neotonus.over-blog.com/article>]

***apprentissage**	préparation
***idées reçues**	idées généralement acceptées comme étant vraies; préjugés
***précoce**	qui commence de plus en plus tôt
***insouciants**	ne s'inquiètent pas de l'avenir
***incroyants**	pas religieux

IEB Copyright © 2013

OU

1.2 La tyrannie de l'apparence* ...

«Dans notre société, on entend beaucoup parler de problèmes de discrimination de toutes sortes. Mais je crois que l'on oublie souvent de parler d'une certaine forme de discrimination moderne, de plus en plus répandue* et de plus en plus dangereuse: la discrimination physique. Aujourd'hui, il faut rentrer dans le moule*, si on veut éviter des problèmes. Où va-t-on arrêter?»

Vanessa

«L'apparence vestimentaire*, et l'apparence physique, sont très importantes pour les adolescents. Ils ont un «look» particulier, selon les adultes.»

Michel

«Celui qui n'a pas les vêtements qu'il faut est rejeté, isolé dans la cour de récréation.»

La Présidente de l'Union des Familles en Europe

[adapté de *Chez Nous novembre/décembre 2003*; *Ça Va mars/avril 2011*; <www.lecavalierbleu.com/les adolescents>]

***l'apparence**	l'aspect physique d'une personne
***répandue**	commune
***rentrer dans le moule**	*ici*, se conformer
***vestimentaire**	des vêtements

Et selon vous? Quels sont les dangers d'une obsession de l'apparence?

30 marks

SECTION B MESSAGES

QUESTION 2

Rédaction de trois messages correspondant à des situations de communication diversifiées.

Choisissez **TROIS** des quatre situations suivantes. Rédigez pour chacune un message court, mais clair et précis. Écrivez **50 mots** environ pour **chaque message**.

N'oubliez pas: de faire attention au registre et à la mise en page de chaque message.
d'écrire des phrases complètes et correctement construites.

2.1 Vous avez acheté un DVD sur Amazon.fr mais vous ne l'avez pas reçu. Écrivez un message sur le site web d'Amazon, destiné au responsable commercial, pour lui expliquer votre problème urgent. Demandez-lui de vous renseigner sur la date de livraison*.

ET/OU

2.2 Il y a un nouvel élève francophone dans votre école. Invitez-le à s'inscrire à un club dont vous êtes membre. Laissez un message sur son téléphone portable pour lui donner les détails de la prochaine réunion et pour suggérer d'y aller ensemble.

ET/OU

2.3 Imaginez que vous êtes l'écrivain célèbre, Balthazar Balsan, et vous avez passé quelques semaines chez Odette Toulemonde, une de vos plus grandes admiratrices. Une fois de retour à Paris, vous lui écrivez une carte de remerciement. Vous lui proposez un cadeau extraordinaire.

ET/OU

2.4 Vous partez en vacances avec votre famille à Madagascar, et vous avez réservé une chambre d'hôtel pour une semaine. Vous ne pouvez pas arriver à la date prévue. Écrivez un e-mail pour offrir vos excuses et pour changer les dates de votre réservation.

***date de livraison** le jour où le DVD arrivera chez vous

30 marks

IEB Copyright © 2013

SECTION C LANGUE EN CONTEXTE

Répondez aux deux questions (Question 3 ET Question 4).

QUESTION 3

Reformulation d'un texte.

Vous êtes animateur/animatrice* à la radio RFI (Radio France Internationale) et vous avez organisé une interview téléphonique avec Sandy Vee à New York. En utilisant l'article ci-dessous, écrivez **votre interview** avec lui en **100 – 120 mots** environ.

N'oubliez pas: de formuler une introduction et conclusion appropriées.
de communiquer la majorité des idées dans l'article.

***animateur** quelqu'un qui présente une émission à la radio

Un certain auteur-compositeur, producteur et DJ français, né à Toulouse, a changé la musique américaine. Il s'appelle Sandy Julien Wilhelm. Son nom de famille, Wilhelm, est tellement difficile à prononcer que *Swedish House Mafia* l'ont surnommé Sandy Vee, pendant une collaboration musicale, il y a quelques années.

Ce jeune homme doué a fait ses études de musique classique au Conservatoire, et en plus, il a joué dans des groupes de rock, jazz et funk. C'était son travail de DJ qui l'a amené à Ibiza où il a rencontré David Guetta dans une boîte. Guetta lui a demandé de travailler avec lui, mais Sandy Vee ne l'a pas pris au sérieux. Quelques mois plus tard, Guetta l'a appelé et l'a rencontré à Paris. Cependant Sandy Vee ne voulait plus travailler comme DJ, car il préférait créer sa propre musique. À l'origine il était producteur de musique *house,* et en 2009 il a commencé à collaborer avec des stars comme Guetta, Kate Perry, Beyoncé, Taio Cruz et Rihanna, parmi d'autres. Sandy Vee a gagné aux Grammy Awards en 2011 dans la catégorie *Meilleur Enregistrement Dance* grâce au titre de Rihanna *Only Girl in the World.*

Il habite à New York depuis septembre 2010 – une décision importante pour sa carrière, car il trouve que la France est trop petite dans le domaine de la musique. Il avoue qu'il n'aurait plus envie de revenir vivre en France.

[adapté de *Chez Nous mars/avril 2012* et <www.soundonsound.com>]

20 marks

QUESTION 4

Formulation d'un texte cohérent* à partir de notes.

Vous êtes un(e) des moniteurs/monitrices* pour le concours international *Allons en France.* Vous allez dans une école sud-africaine pour parler du prix à gagner, un séjour qui aura lieu en France en 2014. Écrivez, en **100 – 120 mots** environ, **la transcription* de votre présentation**, à partir des 5 diapositives* PowerPoint ci-dessous.

N'oubliez pas: de donner un titre à votre présentation.
de respecter la mise en page de quelques paragraphes.
d'encourager les élèves à participer au concours.

Commencez par: "Je vous souhaite la bienvenue à cette présentation «Allons en France en 2014» …"

1.
Infos Pratiques
- séjour passionnant
- été 2014
- 11 jours (17/07 – 28/07)
- 160 étudiants – 8 pays

2.
Programme du séjour
- Arrivée: Paris (18/07)
- Logement à la Cité Universitaire – rencontre des autres lauréats*
- Montée: Tour Eiffel
- Faire les magasins

3.
- TGV – La Rochelle – concert (Les Francofolies)
- Bus – parc d'attractions (Futuroscope) – 2 journées libres
  beaucoup – faire et voir

4.
- Visite des châteaux de la Loire – possibilité: louer des bicyclettes – pique-niques – (le temps?)

5.
- Retour: Paris – célébration (centenaire de la 1ère Guerre Mondiale 1914 – 2014) – Défilé militaire – Champs-Élysées (28/07)
- Départ pour aéroport – pas de regrets, mille souvenirs

***cohérent**	phrases complètes et grammaticalement correctes
***moniteur**	quelqu'un qui surveille les adolescents pendant un voyage
***transcription**	votre présentation à l'écrit
***diapositive**	chaque page individuelle d'une présentation PowerPoint
***lauréat**	quelqu'un qui a gagné un prix

20 marks

Total: 100 marks

IEB Copyright © 2013